

【初试】2026年 云南师范大学 211 翻译硕士(英语)考研精品资料**说明：本套资料由高分研究生潜心整理编写，高清电子版支持打印，考研推荐资料。****一、考研真题汇编**

1. 云南师范大学 211 翻译硕士英语 2013-2015、2017、2020 年考研真题，暂无答案。

说明：分析历年考研真题可以把握出题脉络，了解考题难度、风格，侧重点等，为考研复习指明方向。

二、2026年云南师范大学 211 翻译硕士(英语)考研资料**2. 翻译硕士(英语)考研复习相关资料****翻译硕士(英语)考研[考试指导+考研复习题库]**

2-1、2025年 211 翻译硕士(英语) [专业硕士] 考试指导

2-2、2026年 211 翻译硕士(英语) [词汇语法部分] 考研复习题库

2-3、2026年 211 翻译硕士(英语) [写作部分] 考研复习题库

2-4、2026年 211 翻译硕士(英语) [阅读理解部分] 考研复习题库

2-5、2026年 211 翻译硕士(英语) [写作部分] 高分经典范文 100 篇

2-6、2026年 211 翻译硕士(英语) [阅读理解部分] 高分经典 100 篇

说明：专业课强化辅导班使用。最新最全考研复习题库，均含有详细答案解析，考研首选。

翻译硕士(英语)考研[模拟试题+详细答案解析]

3-1、2026年 211 翻译硕士(英语) 三套模拟试题及详细答案解析

说明：精心整理编写，共三套模拟试题，均有详细答案解析，检验复习效果，冲刺首选。

三、资料全国统一零售价**本套考研资料包含以上部分(不含教材)，全国统一零售价：[¥]****四、2026年研究生入学考试指定/推荐参考书目(资料不包括教材)****云南师范大学 211 翻译硕士(英语)考研初试参考书**

学校自命题科目，参见教指委考试大纲(仅供参考)

《高级英语》(张汉熙)，外语教学与研究出版社，2017。

五、本套考研资料适用学院

外国语学院

六、本专业一对一辅导(资料不包含，需另付费)

提供本专业高分学长一对一辅导及答疑服务，需另付费，具体辅导内容计划、课时、辅导方式、收费标准等详情请咨询机构或商家。

七、本专业报录数据分析报告(资料不包含，需另付费)

提供本专业近年报考录取数据及调剂分析报告，需另付费，报录数据包括：

①报录数据-本专业招生计划、院校分数线、录取情况分析及详细录取名单；

②调剂去向-报考本专业未被录取的考生调剂去向院校及详细名单。

版权声明

编写组依法对本书享有专有著作权，同时我们尊重知识产权，对本电子书部分内容参考和引用的市面上已出版或发行图书及来自互联网等资料的文字、图片、表格数据等资料，均要求注明作者和来源。但由于各种原因，如资料引用时未能联系上作者或者无法确认内容来源等，因而有部分未注明作者或来源，在此对原作者或权利人表示感谢。若使用过程中对本书有任何异议请直接联系我们，我们会在第一时间与您沟通处理。

因编撰此电子书属于首次，加之作者水平和时间所限，书中错漏之处在所难免，恳切希望广大考生读者批评指正。

目录

封面.....	1
目录.....	4
云南师范大学 211 翻译硕士(英语)考研历年真题汇编.....	5
云南师范大学 211 翻译硕士(英语)2020 年考研初试真题 (暂无答案)	5
云南师范大学 211 翻译硕士(英语)2017 年考研初试真题 (暂无答案)	15
云南师范大学 211 翻译硕士(英语)2015 年考研初试真题 (暂无答案)	25
云南师范大学 211 翻译硕士(英语)2014 年考研初试真题 (暂无答案)	34
云南师范大学 211 翻译硕士(英语)2013 年考研初试真题 (暂无答案)	46
2025 年云南师范大学 211 翻译硕士(英语)考试指导	55
2026 年云南师范大学 211 翻译硕士(英语)考研核心题库	56
翻译硕士(英语)考研核心题库之 [词汇语法部分] 精编.....	56
翻译硕士(英语)考研核心题库之 [写作部分] 精编.....	92
翻译硕士(英语)考研核心题库之 [阅读理解部分] 精编.....	122
翻译硕士(英语)考研核心题库之 [写作部分] 高分经典范文 100 篇.....	149
翻译硕士(英语)考研核心题库之 [阅读理解部分] 高分经典 100 篇.....	189
2026 年云南师范大学 211 翻译硕士(英语)三套考研模拟试题.....	289
2026 年翻译硕士(英语)考研模拟试题及详细答案解析 (一)	289
2026 年翻译硕士(英语)考研模拟试题及详细答案解析 (二)	299
2026 年翻译硕士(英语)考研模拟试题及详细答案解析 (三)	310

云南师范大学 211 翻译硕士(英语)考研历年真题汇编

云南师范大学 211 翻译硕士(英语)2020 年考研初试真题(暂无答案)

★★机密, 启封前

云南师范大学

2020 年硕士研究生入学考试自命题科目试卷

报考专业: 英语笔译、英语口译

考试科目及代码: 翻译硕士英语 211

(答案必须写在答题纸上、写在卷面上无效)

I. Multiple Choices (20%, one point for each)

Directions: For this part, you are required to choose the best answer from the 4 choices and write the corresponding letter on your ANSWER SHEET.

1. Some people think that a _____ translation, or word-for-word translation, is easier than a free translation.
A. literal B. literary C. liberal D. literate
2. The Beatles, the most famous British band of the 1960s, traveled worldwide for many years, _____ cultural barriers.
A. transporting B. transplanting C. transferring D. transcending
3. That part of the city has long been _____ for its street violence.
A. historical B. responsible C. illegal D. notorious
4. In general, the amount that a student spends for housing should be held to one-fifth of the total _____ for living expense.
A. acceptable B. available C. advisable D. applicable
5. We'll _____ you as soon as we have any further information.
A. relate B. communicate C. make known D. notify
6. Attempts to persuade her to stay after she felt insulted were _____.
A. in no way B. on the contrary C. at a loss D. of no avail
7. Tomorrow the mayor is to _____ a group of Canadian businessmen on a tour of the city.
A. coordinate B. cooperate C. accompany D. associate
8. Every culture has developed _____ for certain kinds of food and drink, and equally strong negative attitudes toward others.
A. preferences B. expectations C. fantasies D. fashions
9. That idiot _____ up my chance of promotion.
A. scuppered B. wrecked C. loused D. destroyed
10. The _____ of garbage made me sick.
A. odor B. aroma C. scent D. fragrance
11. He asked for immediate help from the United States to _____ the warheads.
A. dismantle B. debug C. defuse D. unravel
12. You can hire a bicycle in many places. Usually you'll have to pay a _____.
A. B. C. D.

A. fare B. fund C. deposit D. deal
13. Mobile telecommunications _____ is expected to double in Shanghai this year as a result of a contract signed between the two companies.
A. capacity B. potential C. possession D. impact
14. We have arranged to go to the cinema on Friday, but we can be _____ and go another day.
A. reliable B. probable C. feasible D. flexible
15. Your selfish behavior will _____ on you sooner or later.
A. regress B. reverse C. rebound D. return
16. In nursing, women still _____ men by four to one.
A. outnumber B. outweigh C. surpass D. expand
17. Raising capital standards in _____ must be one of their most important goals.
A. consensus B. unison C. conformity D. agreement
18. In order to _____ the agreement between yourself and your employer, you must both sign it.
A. vindicate B. validate C. grant D. endow
19. The President feels he is _____ by Congress.
A. deformed B. mutilated C. hamstrung D. maimed
20. The mother needs _____ bottle feeds for she doesn't have enough milk to breast-feed her baby.
A. extra B. additional C. supplementary D. surplus

II. Proofreading & Error Correction (10%, one point for each)

Directions: There are errors to be corrected in the following passage. No line has more than one error and some lines may be correct. Make a sign for each case and provide a correction on your ANSWER SHEET:

✓correct: the line is correct
✗replace: a word has to be replaced
+addition: a word has to be added
-deletion: a word has to be deleted

The relationship between language and gender has long been of interest within social linguistics and related disciplines. Early 20th century studies in linguistic anthropology looked at differences between women's and men's speech through a 1. range of languages, in many cases identifying distinct female 2. and male language forms.

As a field prompted by the blossoming western women's movement, language and gender really took off in the 1970s with a broad interest, particularly from feminist researchers, in the potential for female dominance of mixed gender talk (e.g. 3. men interrupting women more often than vice versa); in the identification of distinct female and male speaking styles (a common finding being that women tended to use more supportive or cooperative speaking styles, and men more competitive styles); and in sexism or sexist bias in language. Research saw women's language users deficient (relative to men's) in various ways; the male dominant position placed a 4. greater emphasis on differences in power between female and male speakers; and the cultural difference position saw women's and men's language users culturally different and not 5. unequal. Women's and men's language use have also been 6. interpreted in relation to politeness theory, with women seen as more linguistically polite to men. 7. 8. 9. 10.

More recently, and particularly in studies carried out since the early 1990s, gender has been really conceptualized in a 8. significant extent, influenced by contemporary theories associated with post-structuralism. Gender is seen as a less fixed and unitary phenomenon, with studies emphasizing 9. considerate diversity among female and male speakers; the 9. shifting relationship between gender and other aspects of 10. identity and importance of context determining how people use 10. language.

III. Reading Comprehension (40%, two points for each)

Directions: For this part, you are allowed 60 minutes to go over the passages and choose the best answer from the 4 choices and write the corresponding letter on your ANSWER SHEET.

Passage 1

Our culture has caused most Americans to assume not only that our language is universal, but the gestures we use are understood by everyone. We do not realize that waving goodbye is the way to summon a person from the Philippines to one's side or that in Italy and some Latin-American countries, curling the finger to one self is a sign of farewell.

2025 年云南师范大学 211 翻译硕士(英语)考试指导

2025 年翻译硕士(英语)考[专业硕士]考试指导

一、考试要求

“翻译硕士(英语)考”作为全日制翻译硕士专业学位(MTI)入学考试的外国语考试,其目的是考察考生是否具备进行MTI学习所要求的英语水平。具体考核要求如下:

1. 具有良好的英语基本功,认知词汇量在 10,000 以上,掌握 6,000 个以上英语积极词汇,即能正确而熟练地运用常用词汇及其常用搭配。
2. 能熟练掌握正确的英语语法、结构、修辞等语言知识,具备初步的英语应用能力。
3. 具有较强的阅读理解能力,能够利用各种阅读技巧获取主要信息,并具备对阅读材料进行初步归纳和推理的能力。
4. 具备初步的外语写作能力,能用英语表达较为复杂的观点和思想,英语语言表述基本做到内容一致、结构较为连贯、语汇较为丰富、句式和表达较为多样。

二、考试内容

(一) 词汇语法

1、要求

(1) 词汇量要求:认知词汇量应在 10,000 以上,其中积极词汇量为 5,000 以上,即能正确而熟练地运用常用词汇及其常用搭配。

(2) 语法要求:能正确运用英语语法、结构、修辞等语言规范知识。

(二) 阅读理解

1、要求

(1) 能读懂常见外刊上的专题文章、历史传记及文学作品等各种文体的文章,既能理解其主旨和大意,又能分辨出其中的事实与细节,并能理解其中的观点和隐含意义。

(2) 能根据阅读时间要求调整自己的阅读速度。

(3) 能够利用各种阅读技巧获取主要信息,并具备对阅读材料进行初步归纳和推理的能力。

(三) 英语写作

1、要求

考生能根据所给题目及要求撰写一篇 400 词左右的记叙文、说明文或议论文。该作文要求语言通顺,用词得体,结构合理,文体恰当。